

# AIRFLOW

## STATION

### MODE D'EMPLOI

SOMMAIRE →



1. AVANT UTILISATION .....	2	4. NETTOYAGE ET DESINFECTION.....	8
1.1. UTILISATION PREVUE .....	3	4.1. NETTOYAGE GENERAL.....	8
1.2. UTILISATEURS PREVUS .....	3	5. MAINTENANCE ET DEPANNAGE.....	9
1.3. CONTRE-INDICATIONS.....	3	5.1. DEPANNAGE .....	9
1.4. COMPATIBILITE .....	4	5.2. CONTACTER LE SUPPORT TECHNIQUE EMS .....	9
1.5. PRECAUTIONS GENERALES .....	4	6. DEVELOPPEMENT DURABLE.....	9
2. INSTALLATION .....	5	6.1. MISE AU REBUT DES DECHETS.....	9
2.1. ÉQUIPEMENT INCLUS DANS LE COFFRET .....	5	6.2. CONCEPTION DURABLE .....	9
2.2. PROCEDURE DE MONTAGE DU CHARIOT.....	6	7. GARANTIE.....	10
2.3. PROCEDURE D'INSTALLATION DE L'APPAREIL.....	7	8. DESCRIPTION TECHNIQUE.....	10
3. PRISE EN MAIN DE L'APPAREIL.....	8	8.1. SYMBOLES.....	10
3.1. INTERFACES .....	8		
3.2. PREPARATION AVANT LA PREMIERE UTILISATION	8		

# 1. AVANT UTILISATION

## FÉLICITATIONS !

Vous possédez désormais un nouvel appareil EMS.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation →



Ne modifiez PAS cet appareil et/ou ses accessoires.

Toute modification des pièces de cet appareil médical est formellement interdite.



En cas d'incident sérieux directement ou indirectement lié à l'appareil, il convient de le signaler immédiatement au fabricant et à l'autorité compétente dans votre pays ou dans le pays du patient (si différent).



Coupez l'arrivée d'eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé. L'appareil n'est pas équipé d'une fonction aquastop et le tuyau d'eau EG-110 est susceptible de se débrancher ou de fuir : risque d'inondation.

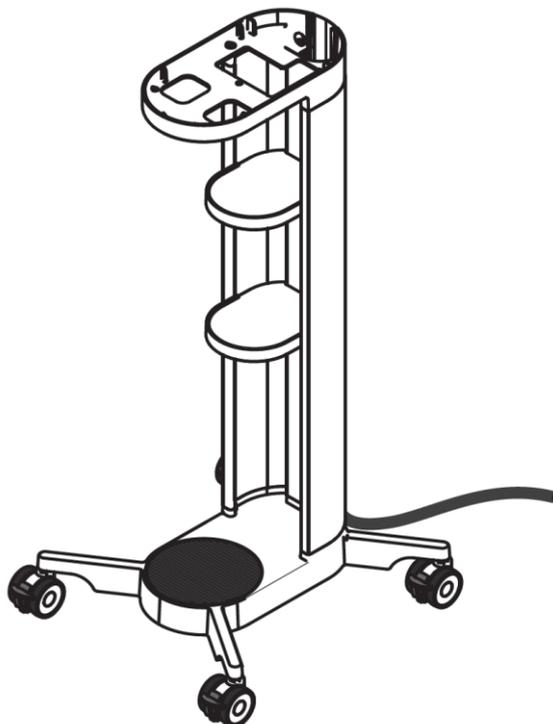


- Le mode d'emploi de l'appareil est fourni au format électronique. Toutefois, si vous souhaitez posséder un exemplaire papier, vous pouvez le demander sur notre site Web, par téléphone ou par écrit. Vous le recevrez sous sept jours.
- Le mode d'emploi de l'appareil **AIRFLOW STATION** est disponible au format PDF sur le site <http://www.ems-instructions.com> à l'aide du code-clé/produit DW-048B. Vous devez disposer de PDF Reader (disponible en téléchargement à la même adresse).
- Il est essentiel que vous lisiez et compreniez l'ensemble du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires.
- Nous vous recommandons de consulter régulièrement notre site Web afin de lire et/ou télécharger la dernière version du mode d'emploi de votre appareil sur <http://www.myems.dental>.
- N'hésitez pas à contacter le support technique EMS ou votre représentant EMS local pour plus d'informations.
- Veuillez conserver ce document toujours à portée de main.

Le mode d'emploi de l'appareil **AIRFLOW STATION** est fourni en complément des modes d'emploi des unités AIRFLOW Prophylaxis Master (réf. FB-618 ) et AIRFLOW One (réf. FB-621). Les modes d'emploi des unités AIRFLOW Prophylaxis Master et AIRFLOW One sont disponibles au format PDF sur le site <http://www.myems.dental>, à l'aide des codes-clé/produit FT-229 et FT-230 respectivement.

## AIRFLOW STATION

DW-048B



### ***1.1. Utilisation prévue***

L'appareil AIRFLOW STATION est destiné à être utilisé exclusivement avec l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW One.

### ***1.2. Utilisateurs prévus***

Les utilisateurs prévus sont les mêmes que ceux décrits dans les modes d'emploi des unités EMS AIRFLOW Prophylaxis Master et EMS AIRFLOW One.

### ***1.3. Contre-indications***

L'utilisation de l'appareil AIRFLOW STATION n'implique aucune contre-indication en plus de celles déjà spécifiées dans les modes d'emploi des unités EMS AIRFLOW Prophylaxis Master et EMS AIRFLOW One.

## 1.4. *Compatibilité*

Les appareils et les combinaisons de pièces suivants sont compatibles avec l'appareil

### **AIRFLOW STATION :**

- AIRFLOW Prophylaxis Master® (FT-229)
- AIRFLOW One (FT-230)
- Tuyau d'air (EH-142)
- Tuyau d'eau (EG-110)

## 1.5. *Précautions générales*



NE PAS s'appuyer, ni monter sur l'appareil.



NE PAS placer de charge supérieure à 10 kg sur l'appareil.

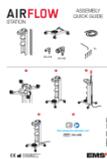


NE PAS utiliser l'appareil avec des unités autres que l'EMS AIRFLOW Prophylaxis Master (FT-229) ou l'EMS AIRFLOW One (FT-230). Ce chariot (l'appareil) N'EST PAS conçu pour accueillir des appareils autres que les dispositifs compatibles indiqués.

## 2. INSTALLATION

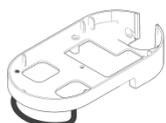
### 2.1. Équipement inclus dans le coffret

! Vérifiez que le contenu n'a pas été endommagé pendant le transport.



#### Guide rapide

Consignes de montage et lien de téléchargement du document FB-639 vers le site eFU



#### Support

Support de l'unité EMS avec perforation pour la vis de fixation et support pour la clé Allen



#### Colonne et glissière

Support central avec glissière pour le passage de câbles



#### Base à roulettes

Roulettes et freins d'arrêt inclus



#### Passe-câbles

1 passe-câbles pour le rangement des câbles d'alimentation et de la conduite d'air



#### Kit de montage

4 vis longues (M5 x 40)  
1 clé Allen T20



#### Grande tablette

2 tablettes pour le rangement des bouteilles et chambres à poudre



#### Raccords d'air

1 raccord pour le tuyau d'air EH-145



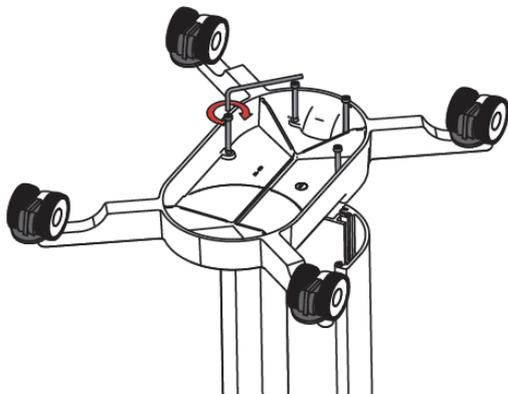
#### Raccords d'eau

1 raccord pour le tuyau d'eau EG-124

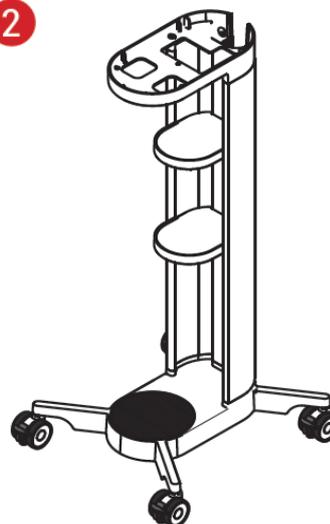
## 2.2. Procédure de montage du chariot

L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane (déclivité maximale de 5°).

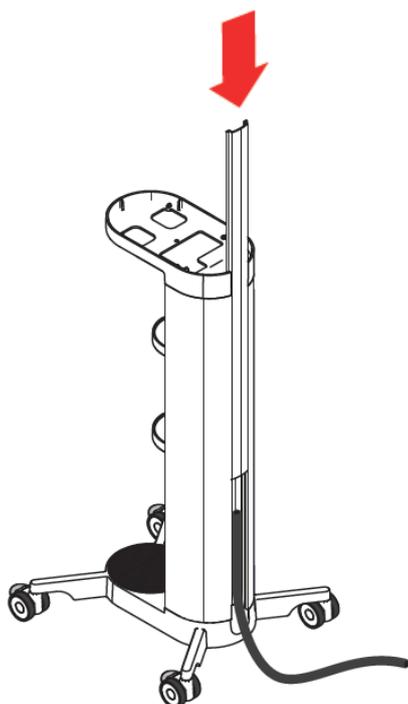
1



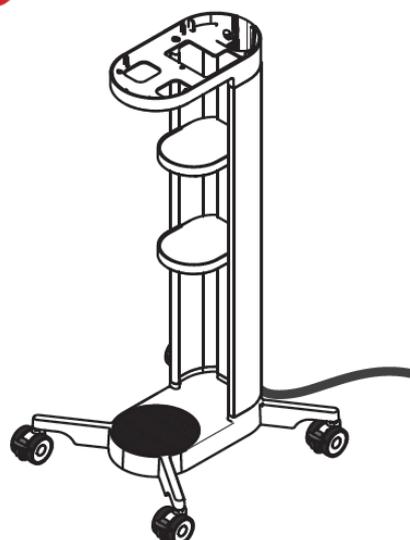
2



3

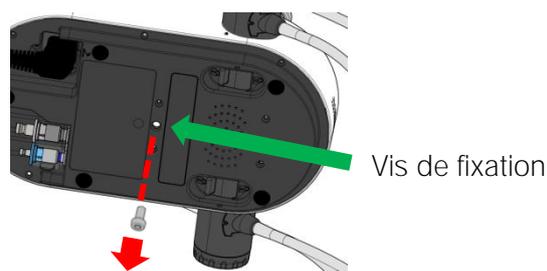


4

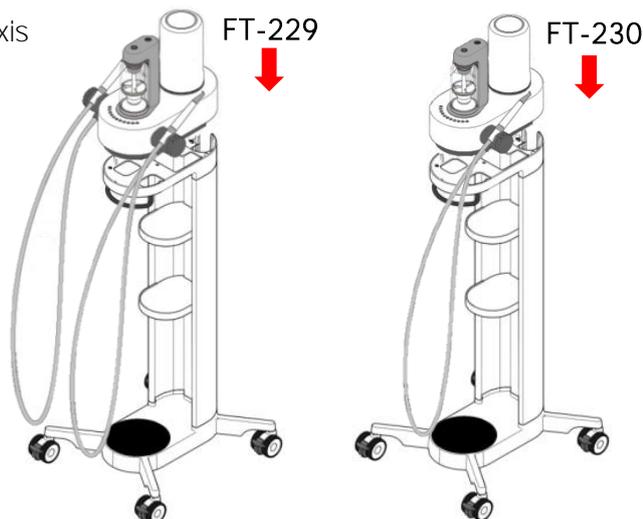


### 2.3. Procédure d'installation de l'appareil

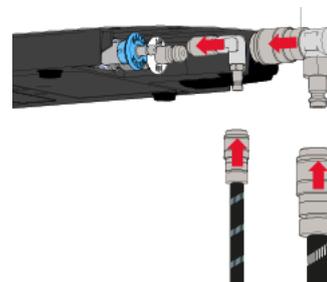
1. Retirez la vis de fixation de l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW One, puis mettez-la de côté (vous en aurez besoin à l'étape 9).



2. Installez l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou AIRFLOW One sur le support.



3. Connectez les raccords d'air et d'eau aux embouts appropriés de l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW One.

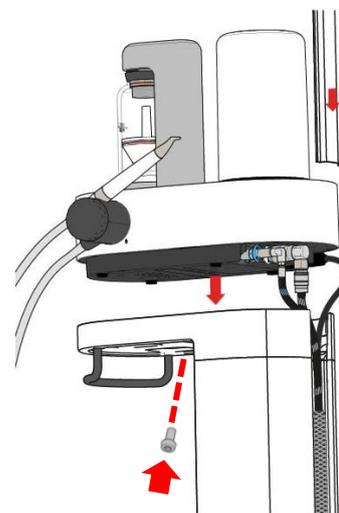


4. Reliez les tuyaux d'air et d'eau à l'extrémité opposée du raccord correspondant.

⚠ Les raccords coudés empêchent toute torsion des tuyaux d'eau et d'air lorsqu'ils sont installés à l'intérieur du chariot.

**⚠ Mises en garde :** L'utilisation de câbles et d'accessoires autres que ceux fournis par EMS peut affecter sérieusement les performances CEM. Utilisez exclusivement des pièces fournies par EMS.

5. Branchez le câble d'alimentation à l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW One.
6. Placez les tuyaux EH-142, EG-110 et le câble d'alimentation dans le passe-câbles, puis installez ce dernier dans le passage de câbles de la colonne.
7. Emboîtez la glissière sur la colonne, en veillant à ce que tous les câbles et tuyaux se trouvent bien à l'intérieur du passage de câbles.
8. Reliez l'autre extrémité des tuyaux EH-142 et EG-110 à l'installation de votre cabinet dentaire.
9. À l'aide de la vis de fixation, fixez l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW One sur le support.



## 3. PRISE EN MAIN DE L'APPAREIL

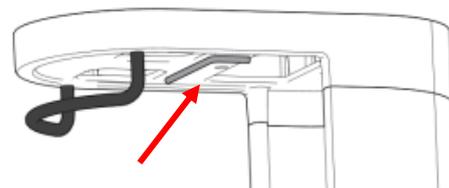
ⓘ Avant de commencer à utiliser l'appareil, vérifiez que toutes les étapes d'installation ont bien été réalisées et que l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW One ne peut pas être retirée sans l'aide d'un outil.

### 3.1. Interfaces

L'unité AIRFLOW STATION a été conçue pour être facile à manipuler. Le chariot peut pivoter à 360° et est équipé d'un système de blocage intégral des 4 roulettes.

Les tablettes de rangement permettent d'entreposer les chambres à poudre et les bouteilles de poudre EMS.

La clé Allen T20 peut être fixée à l'aimant inclus sous le support.



ⓘ Pour connaître les instructions d'utilisation, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW One.

### 3.2. Préparation avant la première utilisation

ⓘ Pour connaître les autres actions à effectuer avant le premier patient, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW One.

## 4. NETTOYAGE ET DESINFECTION

### 4.1. Nettoyage général

Essuyez la surface extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool.

ⓘ Nettoyez l'appareil uniquement avec un désinfectant sans colorant à base d'alcool (éthanol, isopropanol).

⊘ Ne jamais utiliser de poudre à récurer ni d'éponge abrasive. Cela endommagerait la surface de l'appareil.

⚠ Risque de contamination. Toujours nettoyer et désinfecter le support à bouteille sur le porte-bouteilles d'eau.

## 5. MAINTENANCE ET DEPANNAGE

Les unités AIRFLOW STATION ne nécessitent aucun entretien préventif.

### 5.1. Dépannage

Pour connaître les instructions de dépannage général, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité EMS AIRFLOW Prophylaxis Master ou AIRFLOW One (les problèmes de dépannage sont similaires).

Pour tout autre problème technique, veuillez contacter le support technique EMS.

### 5.2. Contacter le support technique EMS

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31

1260 Nyon – Suisse

N° de téléphone : +41 (0) 22 99 44 700

Courrier électronique : [TSAV@ems-ch.com](mailto:TSAV@ems-ch.com)

## 6. DEVELOPPEMENT DURABLE

### 6.1. Mise au rebut des déchets



L'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle domestique. Si vous souhaitez mettre définitivement au rebut l'appareil, respectez les directives nationales spécifiques en vigueur dans votre pays.



Nous vous conseillons de conserver l'emballage d'origine jusqu'à la mise au rebut de votre appareil. Vous pouvez ainsi l'utiliser pour le transport ou le rangement.

### 6.2. Conception durable



Les cartons d'emballage sont quasiment tous recyclables.



Les instructions imprimées respectent les normes rigoureuses en matière de développement durable, notamment l'imprimerie climatiquement neutre My Climate et la certification FSC.

## 7. GARANTIE

EMS et le distributeur de cet appareil ne peuvent être tenus responsables d'éventuels préjudices directs et indirects résultant d'un emploi inadéquat ou d'un maniement incorrect, en particulier lorsque le mode d'emploi n'a pas été respecté ou lorsque l'entretien ou la préparation n'ont pas été correctement effectués.

EMS décline toute responsabilité envers la sécurité de l'appareil et déclare la garantie nulle et non-avenue si des entretiens ou des réparations sont effectués par des tierces parties non autorisées, ou que des pièces non d'origine sont utilisées.

## 8. DESCRIPTION TECHNIQUE

Fabricant	EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA, CH-1260 Nyon, Suisse
Modèles	AIRFLOW STATION, code produit DW-048B
Classification 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux	Cet appareil ne constitue pas un dispositif médical selon la directive 93/42/CEE
Performances essentielles	Cet appareil ne comporte pas de performances essentielles au sens de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux
Mode de fonctionnement	Utilisation continue
Poids	20 kg max. (pleine capacité)
Dimensions	Hauteur : 810 mm (hors charge), largeur : 330 mm, longueur : 360 mm
Conditions de fonctionnement	Température : de + 10 °C à + 35 °C Humidité : 30 % à 75 % Altitude : 2 000 m max.
Conditions de stockage	Température : - 10 °C à + 30 °C, sans eau à l'intérieur Humidité : 95 % non condensée
Conditions de transport	Température : - 29 °C à + 38 °C, sans eau à l'intérieur Humidité : 95 % non condensée
Durée de service	Appareil : 7 ans. Aucun entretien préventif nécessaire.

### 8.1. Symboles

	Mise en garde générale
	Lire le mode d'emploi
	Version électronique du mode d'emploi
	Action obligatoire
	Interdiction.
	Traitement des appareils électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
	Fabricant
	Date de fabrication
	Numéro de série
	Référence catalogue/produit

**SIEGE SOCIAL****NYON, SUISSE****E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS S.A.**

Ch. de la Vuarpillière 31

CH-1260 Nyon

Tel. +41 22 99 44 700

Fax +41 22 99 44 701

[welcome@ems-ch.com](mailto:welcome@ems-ch.com)[www.ems-dental.com](http://www.ems-dental.com)**FILIALES INTERNATIONALES' EMS****MUNICH, ALLEMANGNE****EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH**

Schatzbogen, 86

D-81829 Munich

Tel. +49 89 42 71 61 0

Fax +49 89 42 71 61 60

[info@ems-ch.de](mailto:info@ems-ch.de)**MADRID, ESPAGNE****EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS ESPAÑA SLU**

c/ Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta

E-28045 Madrid

Tel. +34 91 528 99 89

[info@ems-espana.com](mailto:info@ems-espana.com)**PARIS, FRANCE****EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS FRANCE SARL**

23, avenue Louis Breguet

Immeuble Santos Dumont, Batiment D

F-78140 Velizy Villacoublay

Tel. +33 1 34 58 03 80

Fax +33 1 34 58 03 90

[info@ems-france.fr](mailto:info@ems-france.fr)**MILAN, ITALIE****EMS ITALIA S.R.L.**

Via Faravelli, 5

I-20149 Milano

Tel. +39 02 3453 8111

Fax +39 02 3453 2778

[dental@ems-italia.it](mailto:dental@ems-italia.it)**DALLAS, ETATS-UNIS****EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS**

Corporation

11886 Greenville Avenue, #120

Dallas, TX 75243

Tel. +1 972 690 83 82

Fax +1 972 690 89 81

[info@ems-na.com](mailto:info@ems-na.com)**SHANGHAI, CHINE**

医迈斯电子医疗系统贸易（上海）有限公司

**E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.**

24A, No 379, Jin Sui Mansion

Pudong Nan Road

Shanghai 200120

Tel. +862133632323

[emschina@ems-ch.com](mailto:emschina@ems-ch.com)**TOKYO, JAPON****E.M.S. JAPAN BRANCH OFFICE**

501, 73 Kanda Neribeicho Chiyoda-ku

Tokyo 101-0022 – Japan

Phone : +81 (0) 3 5207 6795

Fax : +81 (0) 3 5207 6795

[emsjapan@ems-ch.com](mailto:emsjapan@ems-ch.com)

